

---

# BBC LEARNING ENGLISH

## Lingohack 英语大破解

### Child announcer on London Underground

#### 伦敦地铁站里的儿童安全播报员

---



#### 本集内容

Child announcer on London Underground 伦敦地铁站里的儿童安全播报员

#### 学习要点

和“安全 safety”有关的词汇

#### 边看边答

How are deeper adult voices perceived?

#### 文字稿

Around a quarter of a million people use Victoria Station in London each weekday. And for the past few months, they've been hearing an unusual voice. Meet the station's newest and youngest **safety** announcer - nine-year-old Megan. Her proud parents both work at the station.

每个工作日里都有约二十五万人使用伦敦维多利亚车站。在过去的几个月，过往行人听到了一个不同寻常的声音。来认识一下这位车站最新上任且最年轻的**安全播报员**，九岁的梅根。为其感到自豪的父母都在这个车站工作。

Megan, safety announcer

Hello, everybody and please listen up. **Take care** on the escalators. Hold onto the **handrail** and your luggage.

梅根 安全播报员

“大家好，请注意。请**小心**乘坐自动扶梯，**握紧扶手**并拉好行李。”

Megan's recorded announcement is designed to tackle a serious problem. Around 10 people a day get **injured** on the underground network.

由梅根录制的广播通知是为了应对处理一个严重的问题。每天约有十人在地铁系统里**受伤**。

Mark Evers, Chief Customer Officer

What we have noticed is that when people do injure themselves, it's typically because they're not taking enough care when using stairs and escalators.

马克·埃佛斯 首席客户服务官

“我们注意到，人们受伤的原因通常是在使用楼梯和自动扶梯的时候不够小心。”

**At Victoria alone on average, 15 people a month are injured this way. For some passengers at least, Megan's message seems to be getting through.**

仅在维多利亚车站，平均每月就有 15 人因此受伤。至少对部分乘客来说，梅根所传达的信息清晰易懂。

Passenger, London Underground

**I think everyone takes notice when a child says something. And because they don't... they always mean it!**

乘客 伦敦地铁

“我觉得大家在一个孩子说话时都会格外留意。因为他们不...他们说的都是真心话！”

**So what does someone who studies the psychology of the human voice make of this?**

那么，研究人类声音心理学的专家对此是如何解释的？

Dr Valentina Cartei, Voice Lab, University of Sussex

**Research shows that deeper adult voices are perceived by humans as having more authority than higher voices. So a child's voice wouldn't have that authority. But perhaps it's the shock factor of using a child's voice.**

瓦伦蒂纳·卡尔泰博士 声音实验室 英国萨塞克斯大学

“研究显示，人们认为较低沉的成年人声音要比尖厉的声音更有权威。所以，一个孩子的声音不会有这样的权威。但也许这正是使用儿童的声音来‘震惊’大家的目的”。

**It may be just a short-term result from this shock factor. But the station says injuries have dropped by nearly two thirds since Megan's announcements started.**

也许这只是“震惊因素”的短期效果。但车站工作人员说，自播放梅根录制的广播通知以来，受伤事件已比原本减少了近三分之二。

词汇

safety 安全

take care 当心、小心

handrail 扶手

injured 受伤

takes notice 注意、在意

视频链接: <https://bbc.in/2LKxYcG>

你知道吗？

The world's first underground railway was opened between Paddington and Farringdon Street in London in 1863 by the Metropolitan Railway.

1863年，大都会铁路公司在伦敦帕丁顿和法灵顿街（现法灵顿站附近）间开通了世界上第一条地下铁路。

问题答案

According to Dr Cartei, research shows that deeper adult voices are perceived by humans as having more authority than higher voices.